



Brüsszel, 2025. december 8.
(OR. en)

16548/25

Intézményközi referenciaszám:
2025/0101 (COD)

JAI 1878
ASILE 120
ASIM 91
CODEC 2054

AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Előző dok. sz.:	16025/25
Biz. dok. sz.:	8042/25 + ADD 1
Tárgy:	Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az (EU) 2024/1348 rendeletnek a biztonságos származási országok uniós szintű jegyzékének létrehozása tekintetében történő módosításáról – <i>Általános megközelítés</i>

A Tanács a 2025. december 8-i ülésén általános megközelítést alakított ki a fent említett javaslatra vonatkozóan.

A bizottsági javaslatához képest tett kiegészítéseket *félkövér dőlt szedés*, a törölt szövegrészeket pedig [...] jelöli. Ami az (EU) 2024/1348 rendeleten az elnökség által eszközölt, a Bizottság eredeti javaslatában nem szereplő változtatásokat illeti, az említett rendelet hatályos szövegéhez képest új szövegrészeket *félkövér, dőlt, aláhúzott* betűtípus, a törléseket pedig [...] jelöli.

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az (EU) 2024/1348 rendeletnek a biztonságos származási országok uniós szintű jegyzékének létrehozása tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 78. cikke (2) bekezdésének d) pontjára,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére¹,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére²[...]

rendes jogalkotási eljárás keretében,

¹ HL C [...], [...], [...]. o.

² HL C [...], [...], [...]. o.

mivel:

- (1) Az (EU) 2024/1348 európai parlamenti és tanácsi rendelet³ értelmében különös szabályok [...] **alkalmazandók** abban az esetben, ha a kérelmező biztonságos származási országból érkezik. A kérelem vizsgálatát többek között fel kell gyorsítani, és – ha a kérelmező számára még nem engedélyezték a tagállamok területére való belépést – a tagállam határon folytatott eljárás keretében is megvizsgálhatja érdemben a kérelmet.
- (2) ***Az (EU) 2024/1348 rendelet lehetővé teszi, hogy harmadik országokat uniós szinten biztonságos származási országgá nyilvánítsanak az említett rendeletben meghatározott feltételekkel összhangban.*** Egyes harmadik országok biztonságos származási országgá nyilvánítása révén meg kell erősíteni a biztonságos származási ország elvének alkalmazását, amely elv alapvető eszközként segíti a valószínűsíthetően megalapozatlan kérelmek gyors megvizsgálását. Emellett foglalkozni kell a biztonságos származási országok tagállami jegyzékei közötti néhány eltéréssel is. Ennek érdekében létre kell hozni a biztonságos származási országok uniós szintű jegyzékét. Noha a tagállamoknak továbbra is joguk van arra, hogy olyan jogszabályokat alkalmazzanak vagy vezessenek be, amelyek lehetővé teszik, hogy nemzeti szinten az uniós szintű biztonságos származási országgá nyilvánítottaktól eltérő harmadik országokat nyilvánítsanak biztonságossá, az ilyen közös, uniós szintű jegyzék várhatóan biztosítani fogja, hogy ezt az elvet valamennyi tagállam egységesen alkalmazza azokra a kérelmezőkre, akiknek a származási országát biztonságosnak nyilvánították.

³ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1348 rendelete (2024. május 14.) az Unión belüli nemzetközi védelem iránti közös eljárás létrehozásáról, valamint a 2013/32/EU irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1348, 2024.5.22., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1348/oj>).

- (3) Az a tény, hogy egy harmadik ország uniós vagy nemzeti szinten biztonságos származási országnak minősül, nem jelenthet teljes garanciát az adott ország állampolgárainak biztonságára nézve – ***még azok esetében sem, akik nem tartoznak a személyek valamely olyan kategóriájába, amelyet az adott ország biztonságos származási országgá nyilvánításakor kivételként határoztak meg*** –, ezért nem zárja ki annak szükségességét, hogy a nemzetközi védelem iránti kérelmek tekintetében egyedi vizsgálatokat folytassanak. ***A minősítés alapjául szolgáló értékelés – jellegénél fogva – csak az adott országban fennálló általános, polgári, jogi és politikai körülményeket, valamint azt tudja figyelembe venni, hogy az üldöztetésért, kínzásért vagy embertelen és megalázó bánásmódért vagy büntetésért felelős személyeket szankcionálják-e a gyakorlatban, ha megállapítják a felelősségüket az adott országban.*** A tagállamok csak akkor alkalmazhatják a biztonságos származási ország elvét, ha a kérelmező – egyéni értékelés keretében – nem tud olyan elemekkel szolgálni, amelyek indokolnák, hogy miért nem alkalmazandó rá a biztonságos származási ország elve, és feltéve, hogy a kérelmező a szóban forgó ország állampolgára vagy hontalan személy, aki korábban abban az országban rendelkezett szokásos tartózkodási hellyel. Az elvnek az egyedi értékelés keretében történő alkalmazása nem érinti azt a tényt, hogy a kérelmezők bizonyos kategóriái sajátos helyzetbe kerülhetnek a biztonságosnak nyilvánított harmadik országokban, és ezért megalapozottan félhetnek az üldöztetéstől, vagy esetükben valós lehet a súlyos sérelem elszenvedésének veszélye.

- (3a) *Annak értékelése, hogy egy harmadik ország biztonságos származási országgá nyilvánítandó-e, egy sor releváns és rendelkezésre álló információforráson alapul, ideértve a tagállamoktól, az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségétől (a továbbiakban: a Menekültügyi Ügynökség), az Európai Külügyi Szolgálatától, az Egyesült Nemzetek menekültügyi főbiztosától és más érintett nemzetközi szervezetektől származó információkat. Az értékelés az (EU) 2024/1348 rendelettel összhangban figyelembe veszi a származási országra vonatkozó információknak az (EU) 2021/2303 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴ 11. cikkében említett közös elemzését is, amennyiben az rendelkezésre áll. Ezen információforrások alapján több harmadik ország biztonságos származási országnak minősíthető.***
- (4) Az uniós tagjelölt státusszal rendelkező országokat illetően az Európai Unióról szóló szerződés tartalmazza azokat a feltételeket és elveket, amelyeknek a tagállammá válni kívánó országoknak meg kell felelniük. Ezeket a kritériumokat az Európai Tanács 1993-ban Koppenhágában állapította meg, és az 1995-ös madridi ülésén is megerősítette. E kritériumok a következők: a demokráciát, a jogállamiságot, az emberi jogokat, valamint a kisebbségi jogok tiszteletben tartását és védelmét garantáló intézmények stabilitása; működő piacgazdaság és képesség az Unión belüli versenyviszonyokkal és piaci erőkkal való megbirkózásra; valamint a tagsággal járó kötelezettségek teljesítésére – és ennek részeként az uniós jogot képező szabályok, standardok és szakpolitikák hatékony végrehajtására – való képesség, továbbá a politikai, gazdasági és monetáris unió célkitűzéseinek vállalása. A tagjelölt ország státuszt az Európai Tanács adja meg az Európai Bizottság által az ország uniós tagság iránti kérelmét követően elkészített vélemény alapján.

⁴ *Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2303 rendelete (2021. december 15.) az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről és a 439/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 468., 2021.12.30., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2303/oj>).*

(5) [...]⁵[...]

⁵ [...]

(6) Az uniós tagjelölt országoknak az Európai Tanács ezt a státuszt az Európai Bizottság ajánlása nyomán, egyhangú döntéssel adta meg. Az uniós tagság politikai kritériumai tekintetében különösen megállapítást nyert, hogy az uniós tagjelölt országok előreléptek a demokráciát, a jogállamiságot, az emberi jogokat, valamint a kisebbségek tiszteletben tartását és védelmét garantáló intézmények stabilitásának megvalósítása felé. Ezért megállapítható, hogy az uniós tagjelölt státusszal rendelkező harmadik országok **az (EU) 2024/1348 rendelet értelmében biztonságos származási országnak minősülnek, és ennek megfelelően ezeket az országokat uniós szinten biztonságos származási országoknak kell nyilvánítani⁶. Kellőképp figyelembe kell venni azonban azt a tényt, hogy egy uniós tagjelölt országban a helyzet olyan mértékben megváltozhat, hogy az ország biztonságos származási országgá nyilvánítása érvényét veszti. E rendeletben tehát elő kell írni, hogy egy uniós tagjelölt státusszal rendelkező ország nem minősül többé biztonságos harmadik országnak, [...] amennyiben a következő körülmények bármelyike fennáll: nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetek miatti, megkülönböztetés nélküli erőszak következtében polgári személyek életének vagy testi épségének súlyos [...] fenyegetettsége áll fenn az országban; az ország alapvető jogokat és szabadságokat érintő, a biztonságos származási országgá nyilvánítás szempontjából releváns intézkedéseire tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés ötödik részének IV. címe szerinti korlátozó intézkedések elfogadására került sor; vagy [...] az országból érkező kérelmezők esetében az elismerő menekültügyi határozatok aránya az egész EU-ban meghaladja a 20 %-ot. A tagállamok nem alkalmazhatják a biztonságos származási ország elvét egy adott uniós tagjelölt országból érkező kérelmezők esetében egy olyan időszakban, amikor az országban az e rendeletben meghatározott körülmények fennállnak.**

⁶ *Az ilyen, biztonságos országnak nyilvánítás nem érinti az Európai Tanács vagy a Tanács által a tagjelölt államoknak az Unióba történő felvételére irányulóan meghozandó jövőbeli döntéseket.*

(6a) Alapvető fontosságú, hogy az uniós tagjelölt országok biztonságos származási országgá nyilvánítását minden tagállam egységesen alkalmazza, többek között az e rendeletben meghatározott azon körülmények tekintetében is, amelyek fennállása esetén az említett országok már nem tekinthetők biztonságos származási országnak. E rendelet végrehajtásának megkönnyítése és a jogbiztonság megteremtése érdekében a Bizottságnak folyamatosan figyelemmel kell kísérnie a helyzetet az uniós tagjelölt országokban, és tájékoztatnia kell a tagállamokat és a Tanácsot, ha ezen országok valamelyikében az említett körülmények bármelyike fennáll, illetve többé már nem áll fenn. Az Unió és a tagállamok külkapcsolataira gyakorolt esetleges hatásokra figyelemmel a Bizottság csak a Tanács előzetes jóváhagyását követően tájékoztathatja a tagállamokat arról a tényről, hogy egy uniós tagjelölt országban nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetek miatti, megkülönböztetés nélküli erőszak következtében polgári személyek életének vagy testi épségének súlyos fenyegetettsége áll fenn. Ennek megfelelően, mielőtt tájékoztatja a tagállamokat az egy uniós tagjelölt országban nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetek miatti, megkülönböztetés nélküli erőszak következtében fennálló bármilyen súlyos fenyegetésről, a Bizottságnak értesítenie kell a Tanácsot, amelynek előzetes jóváhagyását kell adnia.

(6b) Amikor tájékoztatja a tagállamokat és a Tanácsot arról, hogy egy uniós tagjelölt államban nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetek miatti, megkülönböztetés nélküli erőszak következtében polgári személyek életének vagy testi épségének súlyos fenyegetettsége áll fenn, a Bizottságnak információforrások széles sorát figyelembe kell vennie, beleértve az Unió bármely releváns intézményétől, szervétől, hivatalától vagy ügynökségétől, illetve a valamely nemzetközi szervezettől származó információkat. A Bizottságnak különösen azt kell tudnia figyelembe venni, hogy az Európai Tanács vagy a Tanács elismerte-e, hogy az érintett harmadik országban nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktus áll fenn. Hasonlóképpen, amikor arról tájékoztatja a tagállamokat és a Tanácsot, hogy egy adott uniós tagjelölt országban már nem áll fenn nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetek miatti, megkülönböztetés nélküli erőszak következtében polgári személyek életének vagy testi épségének súlyos fenyegetettsége, a Bizottságnak figyelembe kell tudnia venni azt a tényt, hogy az Európai Tanács vagy a Tanács elismerte, hogy az érintett körülmények már nem állnak fenn.

(7) Ami Koszovót⁷ illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 16 tagállam nyilvánítja Koszovót biztonságos származási országnak, és a Koszovóból érkező kérelmezők esetében az elismerő menekültügyi határozatok aránya 2024-ben az egész Unióban 5 % volt. Koszovó potenciális uniós tagjelölt ország. Alkotmánya magában foglalja a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Koszovó többpárti parlamentáris képviseleti demokrácia, a hatalomnak a törvényhozói, végrehajtási és igazságszolgáltatási intézmények közötti megosztásával, és vonatkozó jogi kerete összhangban van az európai normákkal. A jogi keret általánosságban garantálja az alapvető jogok védelmét, és összhangban van az európai normákkal. Nincsenek a koszovói állampolgárok olyan országokba való kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Koszovóban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet⁸ 15. cikke szerinti súlyos sérelem veszélye. A nemzeti jogban nincs halálbüntetés, és a koszovói hatóságok elkötelezettek a kínzás és a rossz bánásmód megelőzése iránt. Koszovóban nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn fenyegetés nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetek miatti, megkülönböztetés nélküli erőszak következtében. Koszovóban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

⁷ Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244/1999 sz. ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

⁸ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1347 rendelete (2024. május 14.) a harmadik országbeli állampolgárok és hontalan személyek nemzetközi védelemben részesülő személyként való elismerésére, a menekültek vagy a kiegészítő védelemre jogosult személyek egységes jogállására, valamint a nyújtott védelem tartalmára vonatkozó szabályokról, a 2003/109/EK tanácsi irányelv módosításáról és a 2011/95/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1347, 2024.5.22., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1347/oj>).

- (8) Ami Bangladeszt illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 6 tagállam nyilvánítja Bangladeszt biztonságos származási országnak, és a Bangladesből érkező kérelmezők esetében az elismerő menekültügyi határozatok aránya 2024-ben az egész Unióban 4 % volt. Az ország megerősített bizonyos nemzetközi emberi jogi eszközöket. Banglades parlamentáris köztársaság, amelyet alkotmány szabályoz, amely előírja a végrehajtási és igazságszolgáltatási hatalmi ág szétválasztását. Nincsenek arra utaló jelek, hogy bangladesi állampolgárokat utasítanának, toloncolnának vagy adnának ki olyan országokba, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Bangladesben általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem valós veszélye. Bár Banglades továbbra is fenntartja a halálbüntetést, és nem írta alá a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörlésére irányuló Második Fakultatív Jegyzőkönyvét, a halálbüntetéseket ritkán hajtják végre. Banglades megerősítette a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmódok elleni ENSZ-egyezményt. Bangladesben nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn fenyegetés nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetek miatti, megkülönböztetés nélküli erőszak következtében. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

- (9) Ami Kolumbiát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg egyetlen tagállam sem nyilvánítja Kolumbiát biztonságos származási országnak, és a Kolumbiából érkező kérelmezők esetében az elismerő menekültügyi határozatok aránya 2024-ben az egész Unióban 5 % volt. Az ország megerősítette a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Az 1991-es alkotmány és az alkotmánybíróság ezt követő ítélkezési gyakorlata erős emberi jogi garanciákat biztosít. Kolumbia szövetségi köztársaság, ahol demokratikus képviselői politikai rendszer van, és megvalósul a végrehajtó, a törvényhozási és igazságszolgáltatási hatalmi ág. Nincsenek kolumbiai állampolgárok olyan országokba való, széles körben végzett kiutasítására, kitoloncolására vagy kiadatására utaló jelek, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Kolumbiában általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke értelmében vett súlyos sérelem veszélye, kivéve azokat a vidéki területeket, ahol az állami jelenlét nem teljes. A kolumbiai alkotmány tiltja a halálbüntetést. A kínzást és az embertelen vagy megalázó bánásmódot vagy büntetést tiltó jogi keret összhangban van a nemzetközi normákkal. Kolumbiában nem áll fenn nem áll fenn általános fenyegetés nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetek miatti, megkülönböztetés nélküli erőszak következtében. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

(10) Ami Egyiptomot illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 6 tagállam nyilvánítja Egyiptomot biztonságos származási országnak, és az Egyiptomból érkező kérelmezők esetében az elismerő menekültügyi határozatok aránya 2024-ben az egész Unióban 4 % volt. Az ország megerősítette a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Egyiptom köztársaság, ahol az elnök egyszerre tölti be az államfői és a végrehajtó hatalom vezetőjének szerepét. Nincsenek arra utaló jelek, hogy egyiptomi állampolgárokat utasítanának, toloncolnának vagy adnának ki olyan országokba, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Bár Egyiptom a büntető törvénykönyv és a katonai törvények értelmében továbbra is fenntartja a halálbüntetést, az ország megerősítette a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmódok elleni egyezményt. Egyiptom az emberi jogi nemzeti stratégiájában bejelentette, hogy meg kívánja reformálni az előzetes letartóztatásról szóló törvényt, javítani kívánja a fogva tartás körülményeit, korlátozni kívánja a halállal büntetendő bűncselekmények körét, és valamennyi kormányzati intézményben erősíteni kívánja az emberi jogok kultúráját. Hatékony végrehajtásra van szükség, mivel az előrelépésre eddig az intézményi reformok terén került sor. Egyiptomban nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn fenyegetés nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetek miatti, megkülönböztetés nélküli erőszak következtében. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

(11) Ami Indiát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 9 tagállam nyilvánítja Indiát biztonságos származási országnak, és az Indiából érkező kérelmezők esetében az elismerő menekültügyi határozatok aránya 2024-ben az egész Unióban 2 % volt. Az ország megerősítette a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. India alkotmányos köztársaság és parlamentáris demokrácia. Nincsenek arra utaló jelek, hogy indiai állampolgárokat utasítanának, toloncolnának vagy adnának ki olyan országokba, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Bár India büntetőjogában továbbra is fenntartja a halálbüntetést, és nem írta alá a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörlésére irányuló Második Fakultatív Jegyzőkönyvét, azonban 2020 óta a gyakorlatban nem alkalmaz halálbüntetést. India [...] *aláírta* a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmódok elleni ENSZ-egyezményt. Indiában nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn fenyegetés nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetek miatti, megkülönböztetés nélküli erőszak következtében. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

(12) Ami Marokkót illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 11 tagállam nyilvánítja Marokkót biztonságos származási országnak, és a Marokkóból érkező kérelmezők esetében az elismerő menekültügyi határozatok aránya 2024-ben az egész Unióban 4 % volt. Az ország megerősítette a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. Marokkó parlamenti monarchia. Nincsenek arra utaló jelek, hogy marokkói állampolgárokat utasítanának, toloncolnának vagy adnának ki olyan országokba, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Marokkó 1993 óta moratóriumot tart fenn a halálbüntetés alkalmazására vonatkozóan, bár büntetőjogában fenntartja a halálbüntetést, és nem erősítette meg a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörlésére irányuló Második Fakultatív Jegyzőkönyvét. Marokkó megerősítette a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmódok elleni ENSZ-egyezményt. Marokkóban nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn fenyegetés nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetek miatti, megkülönböztetés nélküli erőszak következtében. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

(13) Ami Tunéziát illeti, a Menekültügyi Ügynökségtől származó információk szerint nemzeti szinten jelenleg 10 tagállam nyilvánítja Tunéziát biztonságos származási országnak, és a Tunéziából érkező kérelmezők esetében az elismerő menekültügyi határozatok aránya 2024-ben az egész Unióban 4 % volt. Az ország megerősítette a főbb nemzetközi emberi jogi eszközöket. A 2022. évi alkotmány elnöki rendszert hozott létre. Nincsenek arra utaló jelek, hogy tunéziai állampolgárokat utasítanának, toloncolnának vagy adnának ki olyan országokba, amelyekben fennáll a halálbüntetés, a kínzás, az üldöztetés, illetve az embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye. Tunéziában általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet 15. cikke szerinti súlyos sérelem tényleges veszélye. Tunézia 1991 óta moratóriumot tart fenn a halálbüntetés alkalmazására vonatkozóan, bár büntetőjogában fenntartja a halálbüntetést, és nem erősítette meg a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányának a halálbüntetés eltörlésére irányuló Második Fakultatív Jegyzőkönyvét. Tunézia megerősítette a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmódok elleni ENSZ-egyezményt. Tunéziában nem zajlik fegyveres konfliktus, ezért nem áll fenn fenyegetés nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetek miatti, megkülönböztetés nélküli erőszak következtében. Az országban általánosságban nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikke szerinti üldöztetés.

(14) [...]

- (15) Az (EU) 2024/1348 rendelet értelmében egy harmadik ország csak akkor nyilvánítható biztonságos származási országgá, ha a jogi helyzet, a demokratikus rendszerben való jogalkalmazás és az általános politikai körülmények alapján kimutatható, hogy nem fordul elő az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikkében meghatározott üldöztetés, valamint nem áll fenn az említett rendelet 15. cikkében meghatározott súlyos sérelem tényleges veszélye.
- (16) [...] Tekintettel arra, hogy Bangladesben, Kolumbiában, Egyiptomban, Indiában, Marokkóban és Tunéziában, valamint Koszovóban – mint potenciális uniós tagjelölt országban – általánosságban nem áll fenn az (EU) 2024/1347 rendelet értelmében vett üldöztetés vagy súlyos sérelem veszélye, amint azt az elismerő menekültügyi határozatok nagyon alacsony aránya is mutatja [...], **megállapítható, hogy az említett országok teljesítik azokat a kritériumokat, amelyek alapján az (EU) 2024/1348 rendelet értelmében biztonságos származási országnak tekinthetők, és ezeket az országokat uniós szinten biztonságos származási országgá kell nyilvánítani. Ez nem érinti a tagállamok azon lehetőségét, hogy nemzeti szinten más harmadik országokat is biztonságos származási országgá nyilvánítsanak, sem pedig azt, hogy az EU az (EU) 2024/1348 rendeletben meghatározott feltételek teljesülése esetén az említett rendelet későbbi módosításai révén a jövőben esetleg további harmadik országokat nyilvánítson uniós szinten biztonságos származási országgá.**
- (17) Az említett országok uniós szinten biztonságos származási országgá történő nyilvánítása nem érinti az (EU) 2024/1348 rendeletben meghatározott szabályt, amely szerint a tagállamok csak akkor alkalmazhatják a biztonságos származási ország elvét, ha a kérelmezők egyéni értékelés keretében nem tudnak olyan elemekkel szolgálni, amelyek indokolnák, hogy miért nem alkalmazandó rájuk a biztonságos származási ország elve. Ezzel összefüggésben különös figyelmet kell fordítani az említett országokban sajátos helyzetben lévő kérelmezőkre, például az LMBTIQ-személyekre, a nemi alapú erőszak áldozataira, az emberijog-védőkre, a vallási kisebbségek tagjaira és az újságírókra.

(17a) Az uniós szinten biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánított harmadik országban bekövetkező jelentős változások aránytalanul érinthetnek meghatározott területeket vagy személyek meghatározott csoportjait az adott országban, ami az említett országból származó bizonyos kérelmezők eltérő védelmi szükségleteit és az említett kérelmezőkre vonatkozó eljárási garanciák védelmének szükségességét eredményezi. Az (EU) 2024/1348 rendelet bevezeti annak lehetőségét, hogy valamely harmadik országot a területe meghatározott részeire vagy személyek egyértelműen azonosítható kategóriáira vonatkozó kivételekkel nyilvánítsanak biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá. Az (EU) 2024/1348 rendelet előírja továbbá a Bizottság számára, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktus útján függessze fel egy harmadik ország uniós szintű biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánítását, amennyiben az említett országban a helyzet jelentősen romlik. Annak a helyzetnek a kezelése céljából, amikor egy uniós szinten biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánított harmadik ország a teljes területe vagy az említett ország népességén belül a személyek bizonyos kategóriái tekintetében már nem felel meg az ilyen országgá nyilvánításra vonatkozóan az (EU) 2024/1348 rendeletben meghatározott anyagi feltételeknek, a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az EUMSZ 290. cikkének megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el annak érdekében, hogy az érintett harmadik ország területének meghatározott részei vagy személyek egyértelműen azonosítható kategóriái tekintetében hat hónapos időtartamra részlegesen felfüggeszse az ilyen országgá nyilvánítást, amennyiben ez az országban bekövetkezett, a terület adott részét vagy a személyek adott kategóriáját érintő jelentős változásokra tekintettel szükséges, megfelelő és arányos.

Ezen túlmenően, a harmadik ország részleges felfüggesztéséről rendelkező, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadásától számított három hónapon belül a Bizottságnak jogalkotási javaslatot kell előterjesztenie arra vonatkozóan, hogy az adott harmadik ország uniós szintű biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánításának hatálya alól kivonják a terület azon részeit vagy a személyek azon kategóriáit, amelyekre a felfüggesztés vonatkozik. Amennyiben egy tagállam ezt követően arról értesíti a Bizottságot, hogy megalapozott értékelés alapján úgy ítéli meg, hogy az adott harmadik ország helyzetében bekövetkezett változásokat követően az ismét megfelel az (EU) 2024/1348 rendeletben meghatározott feltételeknek az ország egésze vagy területének, illetve népességének egyes részei tekintetében, a Bizottság javasolhatja az adott ország biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánításának ennek megfelelő módosítását.

- (18) Tekintettel arra, hogy a migrációs helyzet gyorsan változhat, valamint tekintettel a nemzetközi védelemben alacsony eséllyel részesülőknél a vegyes migrációs áramlásokban tapasztalható nagy arányából eredő fokozott nyomásra, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az (EU) 2024/1348 rendelet [...] **42. cikke (1) bekezdésének j) pontjában** meghatározott, a kérelmek elbírálásának felgyorsítására szolgáló indokot az említett rendelet alkalmazásának általános kezdőnapjánál korábbi időponttól alkalmazzák, **feltéve, hogy a tagállamok átültették és végrehajtották a 2013/32/EU irányelvben foglalt releváns rendelkezéseket és eljárásokat**. Ez lehetővé tenné a tagállamok számára, hogy gyorsan és rugalmasan reagáljanak a migrációs áramlások változásaira. Tekintettel arra, hogy az ilyen kérelmezők kérelmei valószínűleg megalapozatlanok, gyorsított vagy a határon folytatott eljárás keretében történő gyors elbírálásuk lehetővé tenné a menekültügyi és migrációs hatóságok számára, hogy – az alapvető jogok teljes körű tiszteletben tartása mellett – hatékonyabban értékeljék a valós kérelmeket, gyorsabb határozatokat hozzanak, és ezáltal hozzájáruljanak a menekültügyi és visszaküldési politikák jobb és hitelesebb működéséhez.

- (19) Ezen túlmenően *az uniós szintű biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá nem nyilvánított* harmadik országokban fennálló összetett és tényleges helyzetek *további* figyelembevétele érdekében a tagállamok számára lehetővé *kell* tenni, hogy [...] *az ilyen országgá* nyilvánítást nemzeti szinten [...] lehetővé tevő jogszabályok alkalmazása vagy bevezetése során ezt az (EU) 2024/1348 rendelet alkalmazásának megkezdése előtt [...] *azok területének* meghatározott részeire vagy személyek egyértelműen azonosítható kategóriáira vonatkozó kivételekkel tegyék meg.
- (20) Mivel e rendelet célját, nevezetesen a biztonságos származási országok közös uniós jegyzékének létrehozását és az (EU) 2024/1348 rendelet egyes rendelkezései alkalmazásának előbbre hozását a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és ezért az Unió szintjén azok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat a szubszidiaritásnak az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt elvével összhangban. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez a rendelet nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.

- (21) [...]Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 3. cikkével és 4a. cikkének (1) bekezdésével összhangban Írország [...] a **2025. július 22-i levelében** bejelentette, hogy részt kíván venni ennek a [...] **rendeletnek** az elfogadásában és alkalmazásában.[...]
- (22) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a rendeletnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (23) Ez a rendelet tiszteletben tartja az alapvető jogokat, és figyelembe veszi különösen az Európai Unió Alapjogi Chartája által elismert elveket.
- (24) Az (EU) 2024/1348 rendeletet ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2024/1348 rendelet a következőképpen módosul:

-1. A 60. cikk (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 74. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el valamely harmadik ország uniós szintű biztonságos harmadik országgá nyilvánításának a 63. cikkben meghatározott feltételekre figyelemmel történő teljes vagy részleges felfüggesztésére vonatkozóan.”

0. A 61. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Harmadik országok [...] csak akkor nyilváníthatók e rendelettel összhangban biztonságos származási országokká [...], ha a jogi helyzet, a demokratikus rendszerben való jogalkalmazás és az általános politikai körülmények alapján kimutatható, hogy nem tapasztalható az (EU) 2024/1347 rendelet 9. cikkében meghatározott üldöztetés, valamint nem áll fenn az említett rendelet 15. cikkében meghatározott súlyos sérelem valós kockázata.”

1. A 62. cikk [...] a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A harmadik országok a 61. cikkben és az e cikkben meghatározott feltételekkel összhangban [...] nyilváníthatók uniós szinten biztonságos származási országgá.”;

[...]b) [...] a szöveg az (1) bekezdés után a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(1a) Az e rendelet II. mellékletében felsorolt harmadik országokat uniós szinten biztonságos származási országgá kell nyilvánítani.

[...](1b) Azok [...] a harmadik országok, amelyek uniós tagjelölt **állam** státuszt kaptak, uniós szinten **szintén** biztonságos származási országnak minősülnek, kivéve, ha az alábbi körülmények közül **egy vagy** [...] több fennáll:

- a) nemzetközi vagy belső fegyveres konfliktushelyzetek miatti, megkülönböztetés nélküli erőszak következtében polgári személyek életének vagy testi épségének súlyos [...] fenyegetettsége áll fenn az országban;
- b) az **adott harmadik ország alapvető jogokat és szabadságokat érintő, a harmadik országok biztonságos származási országgá nyilvánítására vonatkozóan a 61. cikkben foglaltak kritériumok szempontjából releváns** intézkedéseire tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés ötödik részének IV. címe szerinti korlátozó intézkedések elfogadására került sor;
- c) az eljáró hatóság által hozott, az országból érkező kérelmezőknek – akár az ország állampolgárainak, akár hontalan személyek esetében a korábban ott szokásos tartózkodási hellyel rendelkező személyeknek – nemzetközi védelmet biztosító határozatok aránya a rendelkezésre álló legfrissebb éves, uniós szintű átlagos Eurostat-adatok szerint **az eljáró hatóság által az adott harmadik országra vonatkozóan hozott határozatok teljes számának 20 %-ánál magasabb.**[...]

A Bizottság tájékoztatja a tagállamokat és a Tanácsot az első albekezdés a)–c) pontjában említett körülmények bármelyikének fennállásáról vagy fennállásának megszűnéséről. Az a) pont esetében a Bizottságnak a tagállamok tájékoztatását megelőzően meg kell szereznie a Tanács előzetes jóváhagyását.”;

[...]

c) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 74. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el valamely harmadik ország uniós szintű biztonságos származási országgá nyilvánításának a 63. cikkben meghatározott feltételekre figyelemmel történő teljes vagy részleges felfüggesztésére vonatkozóan.”

2. A 63. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„63. cikk

Valamely harmadik ország uniós szintű biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánításának felfüggesztése vagy megszüntetése

(1) Az uniós szinten biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánított valamely harmadik országban fennálló helyzet jelentős megváltozása esetén a Bizottság megalapozott értékelést végez arra vonatkozóan, hogy az említett harmadik ország megfelel-e az 59. vagy 61. cikkben meghatározott feltételeknek, és amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy e feltételek részben vagy egészben már nem teljesülnek, a következő rendelkezések alkalmazandók:

- a) ha az 59. vagy a 61. cikkben meghatározott feltételek a harmadik ország területének meghatározott részeire vagy az országban személyek egyértelműen azonosítható kategóriáira vonatkozóan már nem teljesülnek, a Bizottság a 74. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogad el, amelyben hat hónapos időtartamra részlegesen, az érintett részek vagy kategóriák tekintetében felfüggeszti az említett harmadik ország uniós szintű biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánítását;**
- b) ha az 59. vagy a 61. cikkben meghatározott feltételek a harmadik ország teljes területére vagy teljes lakosságára vonatkozóan már nem teljesülnek, a Bizottság [...] a 74. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogad el, amelyben hat hónapos időtartamra teljeskörűen felfüggeszti az említett harmadik ország uniós szintű biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánítását.**

- (2) A Bizottság folyamatosan felülvizsgálja az (1) bekezdésben említett harmadik országban fennálló helyzetet, figyelembe véve többek között azokat az információkat, amelyeket a tagállamok és a Menekültügyi Ügynökség nyújtanak az említett harmadik ország helyzetében a felfüggesztést követően bekövetkezett változásokról.**

- (3) *Amennyiben a Bizottság az (1) bekezdés a) vagy b) pontjával összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadott el valamely harmadik ország uniós szintű biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánításának felfüggesztéséről az érintett ország területe egészének vagy bizonyos részeinek vagy teljes lakosságának vagy személyek bizonyos kategóriáinak tekintetében, a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadásától számított három hónapon belül rendes jogalkotási eljárás keretében javaslatot terjeszt elő a következők céljából:*
- a) az érintett harmadik ország uniós szintű biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánításának módosítása annak érdekében, hogy kivételeket írjon elő az ország területének azon meghatározott részeire vagy személyek egyértelműen azonosítható azon kategóriáira vonatkozó minősítés tekintetében, amelyek az (1) bekezdés a) pontjának megfelelően elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus hatálya alá tartoznak; vagy*
- b) az említett harmadik ország uniós szintű biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá [...] nyilvánításának megszüntetése.*
- (4) *Amennyiben a Bizottság az (1) bekezdésben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadásától számított három hónapon belül nem terjeszti elő a (3) bekezdésben említett javaslatot, a [...] felhatalmazáson alapuló jogi aktus hatályát veszti. Amennyiben a Bizottság az (1) bekezdésben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadásától számított három hónapon belül előterjeszti az említett javaslatot, a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy megalapozott értékelés alapján hat hónappal meghosszabbítsa az említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus érvényességét, amelyet még egy alkalommal ismételten meg lehet hosszabbítani.*

- (5) *A (4) bekezdés sérelme nélkül, amennyiben a valamely harmadik ország uniós szintű biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánításának megszüntetésére vagy módosítására irányuló, a Bizottság által benyújtott javaslat nem kerül elfogadásra a javaslat Bizottság általi benyújtásától számított tizenöt hónapon belül, a harmadik ország uniós szintű biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánításának teljes vagy részleges felfüggesztése hatályát veszti.*

3. *A 64. cikk helyébe a következő szöveg lép:*

„64. cikk

Harmadik országok biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánítása nemzeti szinten

- (1) *A tagállamok fenntarthatnak vagy bevezethetnek olyan jogszabályokat, amelyek lehetővé teszik, hogy a nemzetközi védelem iránti kérelmek vizsgálata céljából az uniós szinten biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánított harmadik országoktól eltérő harmadik országokat nemzeti szinten ilyenné nyilvánítsanak.*
- (2) *Amennyiben valamely harmadik ország uniós szintű biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánítását a 63. cikk (1) bekezdésének a) vagy b) pontjának megfelelően elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus révén teljesen vagy részben felfüggesztették, a tagállamok az adott országot nemzeti szinten nem nyilváníthatják biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá.*

- (3) *Amennyiben valamely harmadik ország uniós szintű biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánítását rendes jogalkotási eljárás keretében [...] megszüntették vagy módosították, a tagállamok értesítetik a Bizottságot, ha úgy ítélik meg, hogy a szóban forgó országban fennálló helyzetben bekövetkezett változások nyomán az ország ismét megfelel az 59. cikk (1) bekezdésében [...] vagy a 61. cikkben meghatározott feltételeknek.*

Az értesítésben megalapozott értékelést kell nyújtani arról, hogy az adott ország megfelel az 59. cikk (1) bekezdésében [...] vagy a 61. cikkben meghatározott feltételeknek, és többek között ki kell fejteni, hogy melyek azok a harmadik ország helyzetében bekövetkezett konkrét változások, amelyek következtében az ország ismét megfelel az említett feltételeknek. A tagállamok az értesítésben adott esetben megjelölik, hogy az értékelés a harmadik ország területének mely részeire, illetve személyek mely kategóriára vonatkozik.

Az értesítést követően a Bizottság felkéri a Menekültügyi Ügynökséget, hogy nyújtson részére információkat és elemzést a harmadik országban fennálló helyzetről.

Amennyiben a tagállami értesítés tárgyát képező harmadik ország uniós szintű biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánítását a 63. cikk (3) bekezdésének b) pontjával összhangban megszüntették, [...] az értesítést benyújtó tagállam csak akkor nyilváníthatja az említett harmadik országot nemzeti szinten biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá, ha a Bizottság nem emel kifogást ez ellen.

A Bizottság kifogásolási joga az adott harmadik ország uniós szintű biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánítása megszűntetésének időpontjától számított kétéves időtartamra korlátozódik. A Bizottság a tagállam általi értesítés napjától számított három hónapon belül, az adott harmadik országban fennálló helyzet megfelelő felülvizsgálatát követően nyújtja be az esetleges kifogását, figyelembe véve az e rendelet 59. cikkének (1) bekezdésében és 61. cikkében meghatározott feltételeket.

Amennyiben [...] a Bizottság úgy ítéli meg, hogy [...] az 59. cikk (1) bekezdésében vagy a 61. cikkben meghatározott feltételek ismét teljesülnek [...] az első albekezdés alapján kapott értesítés tárgyát képező harmadik ország területe egészének vagy bizonyos részeinek vagy teljes lakosságának vagy személyek bizonyos kategóriáinak tekintetében, [...] rendes jogalkotási eljárás keretében javaslatot nyújthat be e rendelet módosítására irányulóan [...] annak érdekében, hogy az adott harmadik országot uniós szinten biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánítsák a személyek azon kategóriái vagy az ország területének azon részei tekintetében, amelyekre vonatkozóan az említett feltételek teljesülnek.

(4) *A tagállamok 2026. június 12-ig, valamint minden egyes kijelölést vagy kijelölésre vonatkozó változtatást követően haladéktalanul értesítik a Bizottságot és a Menekültügyi Ügynökséget azokról a harmadik országokról, amelyeket nemzeti szinten biztonságos harmadik országgá vagy biztonságos származási országgá nyilvánítottak. A tagállamok évente értesítik a Bizottságot és a Menekültügyi Ügynökséget azokról a további biztonságos harmadik országokról, amelyekre az 59. cikk (4) bekezdésének b) pontjában említett, adott kérelmezők vonatkozásában alkalmazzák az elvet.”*

4. *A 78. cikk a következőképpen módosul:*

a) *a (2) bekezdésben „a mellékletben” szövegrész helyébe „az I. mellékletben” szövegrész lép.*

[...]/5. *A 79. cikk a következőképpen módosul:*

a) *a (2) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:*

*„Az 59. cikk (2) bekezdését, a 61. cikk (2) bekezdését és a 61. cikk (5) bekezdésének b) pontját azonban [az (EU) 2024/1348 rendelet módosításáról szóló] (EU) .../... rendelet hatálybalépésének [...] időpontjától kell alkalmazni a 2013/32/EU irányelv 36. és 37. cikke szerinti »biztonságos [...] származási ország« elvének, valamint a 2013/32/EU irányelv 38. cikke szerinti »biztonságos **harmadik** ország [...]« elvének alkalmazása tekintetében **2026. június 12. előtt.**”;*

b) a (3) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„A [...] tagállamok a 42. cikk (1) bekezdésének j) pontját és a 42. cikk (3) bekezdésének e) pontját a 2013/32/EU irányelv 31. cikkének (8) bekezdése szerinti gyorsított vizsgálati eljárás vagy a 2013/32/EU irányelv 43. cikkével összhangban a határon vagy a tranzitvonalakban lefolytatott eljárás indokaként 2026. június 12. előtt alkalmazhatják, **feltéve, hogy [az (EU) 2024/1348 rendelet módosításáról szóló] (EU) .../... rendelet hatálybalépése előtt átültették a vonatkozó rendelkezéseket, és nemzeti szinten végrehajtották az e cikkben említett különleges eljárásokat.**”;

c) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Azon tagállamok tekintetében, amelyekre nézve a 2013/32/EU irányelv nem kötelező, az e cikk (2) és (3) bekezdésében szereplő hivatkozásokat a 2005/85/EK irányelvre való hivatkozásnak kell tekinteni.”

[...]6. A „Melléklet” cím helyébe az „I. melléklet” cím lép, és az e rendelet mellékletében szereplő szöveg II. mellékletként kiegészíti az (EU) 2024/1348 rendeletet.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet a Szerződéseknek megfelelően teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

„II. MELLÉKLET

Az uniós szinten biztonságos származási országgá nyilvánított harmadik országok a következők:

Banglades

Kolumbia

Egyiptom

India

Koszovó*

Marokkó

Tunézia

* Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244/1999 sz. ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.